



قرشدة تعسائلا ؤرودلا
نيويورك، 7 - 17 كانون الأول/ديسمبر 2020

انتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية: دليل للانتخاب السابع

مذكرة من الأمانة

- 1 - أعدت هذه المذكرة عملاً بأحكام القرار ICC-ASP/3/Res.6، المؤرخ 10 أيلول/سبتمبر 2004، بشأن إجراءات ترشيح وانتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية. وفي الفقرة 25 من هذا القرار، يُطلب إلى رئيس جمعية الدول الأطراف أن يُعمم على جميع الدول الأطراف، قبل يوم الانتخاب، نسخاً من التعليمات ونماذج من أوراق الاقتراع.
- 2 - وأعدت الأمانة، بالتشاور مع مكتب جمعية الدول الأطراف، متطلبات التصويت ونموذجاً لورقة الاقتراع لأغراض الانتخاب السابع لقضاة المحكمة الجنائية الدولية.
- 3 - وتنطبق متطلبات التصويت (ومعها نموذج ورقة الاقتراع) الواردة في المرفق الأول لهذه المذكرة على الاقتراع الأول فقط. وفي حالة انتخاب عدد يقل عن العدد المطلوب من القضاة بعد الاقتراع الأول، ستعدل متطلبات التصويت وستعد ورقة اقتراع جديدة، وفقاً لمتطلبات القرار ICC-ASP/3/Res.6، حسب نتيجة الاقتراع الأول أو الاقتراع السابق مباشرة.
- 4 - متطلبات الحد الأدنى من التصويت المعدلة والتي تنطبق على الانتخاب السابع واردة في المرفق الثاني.

المرفق الأول

الاقتراع الأول:

انتخاب ستة قضاة للمحكمة الجنائية الدولية

متطلبات التصويت

- 1 - يرجى وضع علامة "x" في المربع الواقع يسار أسماء المرشحين الذين ترغبون في التصويت لهم. ولا يجوز التصويت لغير المرشحين الواردة أسماؤهم في ورقة الاقتراع.
- 2 - يرجى التصويت لستة مرشحين على الأكثر. وستعتبر أوراق الاقتراع التي يتم فيها التصويت لأكثر من ستة مرشحين لاغية.
- 3 - يرجى التصويت لمرشح واحد على الأقل من القائمة ألف ومرشح واحد على الأقل من القائمة باء. وستعتبر أوراق الاقتراع التي يتم فيها التصويت لأقل من مرشح واحد من القائمة ألف وأقل من مرشح واحد من القائمة باء أوراقاً لاغية.
- 4 - يرجى التصويت لمرشح واحد على الأقل من مجموعة دول أوروبا الشرقية، ومرشحين اثنين على الأقل من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وستعتبر أوراق الاقتراع التي لا تستوفي شرط الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية أوراقاً لاغية.
- 5 - يرجى التصويت لمرشحة أنثى واحدة على الأقل. وستعتبر أوراق الاقتراع التي لا تستوفي شرط الحد الأدنى من مراعاة المنظور الجنساني في التصويت أوراقاً لاغية.
- 6 - إذا استوفيتم متطلبات الحد الأدنى من التصويت الواردة في الفقرات 3 و4 و5 أعلاه باستخدام أقل من ستة أصوات، يجوز لكم الامتناع عن التصويت لبقية المرشحين.
- 7 - يرجى مراجعة ورقة الاقتراع للتأكد من التصويت لما يلي:
 - (أ) ما لا يزيد على ستة مرشحين؛
 - (ب) مرشح واحد على الأقل من القائمة ألف ومرشح واحد على الأقل من القائمة باء؛
 - (ج) مرشح واحد على الأقل من مجموعة دول أوروبا الشرقية، ومرشحان اثنان على الأقل من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛
 - (د) مرشحة أنثى واحدة على الأقل.

نموذج ورقة الاقتراع

VOTE FOR A MAXIMUM OF 6 CANDIDATES			
VOTE FOR <u>AT LEAST 1 LIST A CANDIDATE</u> , 1 LIST B CANDIDATE AND 1 FEMALE CANDIDATE			
LIST A		LIST B	
MALE	FEMALE	MALE	FEMALE
AFRICA <input type="checkbox"/> Mr. Ishaq Usman BELLO (Nigeria) <input type="checkbox"/> Mr. Prosper MILANDOU (Republic of the Congo) <input type="checkbox"/> Mr. Raymond SOCK (Gambia)	<input type="checkbox"/> Ms. Miatta Maria SAMBA (Sierra Leone)	<input type="checkbox"/> Mr. Haykel BEN MAHFOUDH (Tunisia) <input type="checkbox"/> Mr. Gberdao Gustave KAM (Burkina Faso)	
ASIA-PACIFIC <input type="checkbox"/> Mr. Khosbayar CHAGDAA (Mongolia)			
EASTERN EUROPE VOTE FOR <u>AT LEAST 1</u> CANDIDATE	<input type="checkbox"/> Ms. Jasmina ČOSIĆ DEDOVIĆ (Bosnia and Herzegovina)	<input type="checkbox"/> Mr. Gocha LORDKIPADNIZE (Georgia)	
LATIN AMERICA/ CARIBBEAN VOTE FOR <u>AT LEAST 2</u> CANDIDATES	<input type="checkbox"/> Ms. Althea Violet ALEXIS-WINDSOR (Trinidad and Tobago) <input type="checkbox"/> Ms. Mônica Jacqueline SIFUENTES (Brazil)	<input type="checkbox"/> Mr. Andrés Bernardo BARRETO GONZÁLEZ (Colombia) <input type="checkbox"/> Mr. Ínigo SALVADOR CRESPO (Ecuador) <input type="checkbox"/> Mr. Sergio Gerardo UGALDE GODÍNEZ (Costa Rica)	<input type="checkbox"/> Ms. Socorro FLORES LIERA (Mexico) <input type="checkbox"/> Ms. Ariela PERALTA DISTEFANO (Uruguay)
WESTERN EUROPE AND OTHER STATES <input type="checkbox"/> Mr. Viktor Panagiotis TSILONIS (Greece)	<input type="checkbox"/> Ms. Joanna KORNER (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) <input type="checkbox"/> Ms. Laurence MASSART (Belgium)		

المرفق الثاني

متطلبات الحد الأدنى من التصويت المعدلة

مقتطف من المرفق الثاني لمذكرة الأمانة الشفوية¹ ICC-ASP/19/01

ب. متطلبات الحد الأدنى من التصويت للقائمة ألف

الجدول 2: متطلبات الحد الأدنى من التصويت للقائمة ألف

مكتمل	9 أو أكثر
1(1=8-9)	8
2	7
3	6
4	5
5	4
6	3
7	2
8	1
9	0

إذا كان عدد القضاة من القائمة ألف الذين لا يزالون في منصبهم أو المنتخبين في تصويت سابق هو... حينها يكون متطلب الحد الأدنى من التصويت للقائمة ألف:

ج. متطلبات الحد الأدنى من التصويت للقائمة باء

الجدول 3: متطلبات الحد الأدنى من التصويت للقائمة باء

مكتمل	5 أو أكثر
1(1=4-5)	4
2	3
3	2
4	1
5	0

إذا كان عدد القضاة من القائمة باء الذين لا يزالون في منصبهم أو المنتخبين في تصويت سابق هو... حينها يكون متطلب الحد الأدنى من التصويت للقائمة باء:

¹ بتاريخ 20 كانون الأول/ديسمبر 2019

د. متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

الجدول 4: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

متطلب الحد الأدنى من التصويت لتلك المنطقة:	... إضافة إلى تعديل	... حينها يكون	إذا كان عدد القضاة من الدول الأفريقية الذين لا يزالون في منصبهم أو المنتخبين في تصويت سابق هو
مكتمل	(0=1-1+)	(1=3-2)	3 أو أكثر
1	+1	0	2
2	+1	1	1
3	+1	2	0

(قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار)

الجدول 5: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

متطلب الحد الأدنى من التصويت لتلك المنطقة:	... إضافة إلى تعديل	... حينها يكون	إذا كان عدد القضاة من دول آسيا ومنطقة المحيط الهادي الذين لا يزالون في منصبهم أو المنتخبين في تصويت سابق هو
مكتمل	(0=1-1+)	(1=3-2)	3 أو أكثر
1	+1	(0=2-2)	2
2	+1	1	1
3	+1	2	0

(قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار)

الجدول 6: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

متطلب الحد الأدنى من التصويت لتلك المنطقة:	... إضافة إلى تعديل	... حينها يكون	إذا كان عدد القضاة من دول أوروبا الشرقية الذين لا يزالون متطلب الحد الأدنى من التصويت لتلك المنطقة:
مكتمل	(0=1-1+)	(1=3-2)	3 أو أكثر
1	1(1=1+0)	(0=2-2)	2
2	+1	1	1
3	+1	2	0

(قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار)

الجدول 7: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

إذا كان عدد القضاة من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي الذين لا يزالون في منصبهم أو المنتخبين في تصويت سابق هو			
متطلب الحد الأدنى من التصويت لتلك المنطقة:	... إضافة إلى تعديل	... حينها يكون	متطلب الحد الأدنى من التصويت لتلك المنطقة:
مكتمل	(0=1-1+)	(1=3-2)	3 أو أكثر
1	+1	(0=2-2)	2
2	2(2=1+1)	1(1=1-2)	1
3	+1	2	0

(قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار)

الجدول 8: متطلبات الحد الأدنى من التصويت لمرشحي المجموعات الإقليمية

إذا كان عدد القضاة من دول أوروبا الغربية ودول أخرى الذين لا يزالون في منصبهم أو المنتخبين في تصويت سابق هو			
متطلب الحد الأدنى من التصويت لتلك المنطقة:	... إضافة إلى تعديل	... حينها يكون	متطلب الحد الأدنى من التصويت لتلك المنطقة:
مكتمل	(0=1-1+)	(1=3-2)	3 أو أكثر
1	+1	0	2
2	+1	1	1
3	+1	2	0

(قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ب) من القرار)

هـ. متطلبات الحد الأدنى من مراعاة المنظور الجنساني في التصويت

الجدول 9: متطلبات الحد الأدنى من مراعاة المنظور الجنساني في التصويت

إذا كان عدد القاضيات الإناث اللواتي لا يزالن في منصبهن أو المنتخبات في تصويت سابق هو	
متطلب الحد الأدنى من التصويت للقاضيات الإناث هو:	متطلب الحد الأدنى من التصويت للقاضيات الإناث هو:
مكتمل	6 أو أكثر
1(1=5-6)	5
2	4
3	3
4	2
5	1
6	0

(قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ج) من القرار)

الجدول 10: متطلبات الحد الأدنى من مراعاة المنظور الجنساني في التصويت

6 أو أكثر	مكتمل
5	1
4	2
3	3
2	4
1	5
0	6

إذا كان عدد القضاة الذكور الذين لا يزالون في منصبهم أو المنتخبين في تصويت سابق هو... حينها يكون متطلب الحد الأدنى من التصويت للقضاة الذكور:

(قد يستدعي الأمر المزيد من التعديلات بموجب الفقرة 20(ج) من القرار)